

**SENAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 1981-1982**


---

24 JUIN 1982

**Projet de loi portant approbation de la Convention de Genève du 13 novembre 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance**

**RAPPORT**

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTERIEURES  
PAR M. de BRUYNE**

---

Le Ministre des Relations extérieures tient tout d'abord à souligner la portée politique de cette Convention à laquelle la Communauté économique européenne est partie et que l'URSS et d'autres pays d'Europe de l'Est ont également déjà signée.

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement commente ensuite le projet. Celui-ci a pour objet l'approbation de la Convention faite à Genève, le 13 novembre 1979, sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance.

Ce sont les « pluies acides » qui ont donné lieu à la conclusion de la présente Convention. Il s'agit d'un phénomène

---

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM Van der Elst, président; Chabert, Daems, T. Declercq, Mme Hanquet, MM. Lahaye, M. Toussaint, Van Herck, Wyninckx et de Bruyne, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Kevers, Kuylen, Lavens et Vanhaverbeke.

**R. A 12495****Voit :****Document du Sénat :**

282 (1981-1982) : N° 1.

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 1981-1982**


---

24 JUNI 1982

**Ontwerp van wet tot goedkeuring van het Verdrag van Genève van 13 november 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand**

**VERSLAG**

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE BETREKKINGEN  
UITGEBRACHT DOOR DE HEER de BRUYNE**

---

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen onderstreept eerst het politiek belang van dit verdrag : de Europese Economische Gemeenschap is partij bij het Verdrag, dat tevens door de USSR en andere Oosteuropese landen werd ondertekend.

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu licht het ontwerp verder toe. Het heeft als voorwerp : de goedkeuring van het op 13 november 1979 tot stand gekomen Verdrag van Genève betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand.

Aanleiding tot het sluiten van dit Verdrag vormen de « zure regens ». Dit is het verschijnsel dat zich onder andere

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Van der Elst, voorzitter; Chabert, Daems, T Declercq, Mevr Hanquet, de heren Lahaye, M. Toussaint, Van Herck, Wyninckx en de Bruyne, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Kevers, Kuylen, Lavens en Vanhaverbeke.

**R. A 12495****Zie :****Gedr. St. van de Senaat :**

282 (1981-1982) : N° 1.

qui a notamment été enregistré dans le sud de la Scandinavie : l'eau des lacs y est d'une limpidité surprenante. Une étude approfondie a démontré que ce phénomène s'expliquait par l'émission de polluants atmosphériques (dioxyde de soufre et dioxyde d'azote).

En 1976 s'est tenue en Norvège une conférence qui s'est penchée sur la question. En 1977, l'OCDE a publié un rapport sur le déplacement à longue distance des composés sulfureux en Europe.

En 1978, une proposition à ce sujet fut soumise à la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe. Au départ, l'Union Soviétique et le Comecon se montrèrent favorables à la proposition, présentée par les pays scandinaves. Les Etats membres de la CEE furent plus réticents et un compromis fut recherché. Le Conseil des Ministres de la CEE y donna son approbation après avoir consulté le Parlement européen. La Convention, datée du 13 novembre 1979, fut signée par le Ministre de la Santé publique et de l'Environnement de l'époque.

La Commission européenne a exprimé le souhait que tous les Etats membres déposent ensemble leurs instruments de ratification.

Comme les obligations imposées par la Convention sont couvertes par les réglementations existantes et celles en préparation en vue d'observer les directives européennes, l'approbation de la Convention n'entraînera pas de charges financières nouvelles.

Au cours de la discussion, un commissaire se réfère au passage de l'avis du Conseil d'Etat (p. 6) où il est fait allusion à un éventuel élargissement des compétences de la Communauté.

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement fournit les réponses suivantes :

1. La Communauté est exclusivement compétente dans les domaines réglés par les actes et directives communautaires.

2. Dans les matières visées par la Convention, mais non réglées par des actes communautaires, les Etats membres conservent leurs droits.

3. La compétence pour la Communauté de conclure des accords internationaux résulte non seulement d'une attribution explicite par le Traité de Rome mais aussi d'autres dispositions du Traité et d'actes pris, dans le cadre de ces dispositions, par les institutions de la Communauté. Ainsi, par exemple, dans le domaine considéré, le Conseil a déjà pris une directive concernant le dioxyde de soufre et les particules en suspension dans l'air (directive du 15 juillet 1980). D'autres directives se trouvent énumérées dans l'exposé des motifs.

Un commissaire demande des explications concernant l'« EMEP ».

in het zuiden van de Scandinavische landen voordoet : de meren aldaar vertonen een opvallende helderheid. Uit een grondige studie is gebleken dat de emissie van luchtverontreinigende stoffen (zwaveldioxide-stikstofoxide) er de oorzaak van is.

In 1976 vindt een vergadering in Noorwegen plaats, die zich over die problematiek buigt. In 1977 publiceert de OESO een rapport betreffende de verplaatsing over lange afstand van zwavelverbindingen in Europa.

In 1978 wordt binnen de Verenigde Naties, in de Economische Commissie voor Europa een voorstel ter zake gedaan. De Sovjetunie en de Comecon staan aanvankelijk gunstig tegenover het door de Scandinavische landen ingediend voorstel. De Lid-Staten van de EEG reageren en een compromis wordt gezocht. De Ministerraad van de EEG hecht zijn goedkeuring daaraan na overleg met het Europees Parlement. Het Verdrag dat op datum van 13 november 1979 gesteld wordt, werd door de toenmalige Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu ondertekend.

De Europese commissie wenst nu dat alle Lid-Staten samen de bekrachtigingsoorkonden zouden neerleggen.

Gezien aan de verplichtingen die door het Verdrag worden opgelegd, wordt voldaan via de bestaande reglementeringen en deze die in voorbereiding zijn ter naleving van Europese Richtlijnen, brengt de goedkeuring van de Conventie geen bijkomende financiële lasten mee.

Bij de bespreking verwijst een commissielid naar de passus van het advies van de Raad van State (blz. 6), waar deze instelling allusie maakt op een eventuele bevoegdheidsoverschrijding van de Gemeenschappen.

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu antwoordt hierop :

1. De Gemeenschappen hebben uitsluitende bevoegdheid op gebieden geregeld door besluiten en richtlijnen van de EEG.

2. Waar er geen regeling bestaat door besluiten van de Gemeenschap, maar voor materies die onder toepassing vallen van dit Verdrag, behouden de Lid-Staten hun rechten.

3. Voor het sluiten van internationale akkoorden haalt de Gemeenschap haar bevoegdheid niet alleen uit een uitdrukkelijke toewijzing door het Verdrag van Rome maar ook uit andere bepalingen van het Verdrag en uit akten die in het kader van deze bepalingen door de instellingen van de Gemeenschap werden genomen. Ter zake werd bijvoorbeeld door de Raad reeds een richtlijn genomen omtrent zwaveldioxide en zwevende deeltjes in de lucht (richtlijn van 15 juli 1980). Andere richtlijnen zijn in de Memorie van Toelichting opgesomd.

Een commissielid vraagt nadere inlichtingen over het orgaan « EMEP » genoemd.

Le Secrétaire d'Etat lui répond que la Convention a pour but de limiter et de réduire progressivement la pollution atmosphérique et qu'elle prévoit à cet effet plusieurs méthodes. En outre, elle institutionnalise la coopération internationale sur divers plans : échange de données, activités de recherche, contrôle de la pollution et lutte contre celle-ci.

L'ensemble du programme, désigné dans la Convention par le sigle EMEP, « programme concerté de surveillance et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques », est géré par un organe directeur composé de scientifiques délégués par chacun des pays membres de la Commission économique pour l'Europe. Ce programme comprend les points mentionnés à l'article 9 de la Convention.

Outre cet organe directeur, la structure de coopération comporte également un organe exécutif qui fonctionne lui aussi avec l'aide de la Commission économique pour l'Europe.

En réponse à une question relative aux problèmes de droit interne que pose la Convention, le Secrétaire d'Etat signale encore que :

— les Régions ont marqué leur accord;

— outre les directives européennes précitées et qui figurent dans l'exposé des motifs, la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique offre une base juridique permettant de prendre des arrêtés d'exécution qui soient également conformes aux engagements contractés dans le cadre de la Convention.

\*\*

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

*Le Rapporteur,*  
H. de BRUYNE.

*Le Président,*  
F. VAN DER ELST.

De Staatssecretaris antwoordt als volgt : het verdrag heeft tot doel de luchtverontreiniging te beperken en geleidelijk te verminderen en voorziet hiervoor in verschillende methoden. Internationale samenwerking wordt verder geïnstitutionaliseerd door de uitwisseling van gegevens, onderzoekwerk, toezicht en bestrijding van de luchtverontreiniging.

Het gehele beleidsprogramma, in het Verdrag als de EMEP vernoemd, « Programma tot samenwerking voor de benaming en de evaluatie van de bewegingen van luchtverontreinigende stoffen over lange afstand », wordt beheerd door een bestuursorgaan samengesteld uit wetenschapsmensen afgevaardigd door elk van de landen die lid zijn van de Economische Commissie voor Europa. Dit programma omvat de in artikel 9 van het Verdrag vermelde aandachtspunten.

Verder wordt naast dit beheersorgaan ook een uitvoerend orgaan in de samenwerkingsstructuur geïnstalleerd opnieuw met hulp van de Economische Commissie voor Europa.

Naar aanleiding van een vraag omtrent de intern-rechtelijke aspecten van het verdrag, verklaart de Staatssecretaris nog dat :

— de Gewesten hun instemming hebben betuigd;

— naast de eerder vermelde richtlijnen in Europees verband, in de Memorie van toelichting opgenomen, de wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van de luchtverontreiniging een juridische basis biedt om uitvoeringsbesluiten te nemen die eveneens tegemoetkomen aan de verbintenissen aangegaan in het kader van deze Conventie.

\*\*

Het ontwerp van wet is door de 12 aanwezige leden eenparig aangenomen.

Dit verslag is met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
H. de BRUYNE.

*De Voorzitter,*  
F. VAN DER ELST.